



A155 00

AQUA-FÜLLSPACHTEL

FARBIGER, CREMIGER 1K-SPACHTEL ZUM FÜLLEN FEINER RISSBILDUNGEN UND OFFENER FUGEN

EN **AQUA WOOD FILLER** | A coloured, one-component filler paste for the filling of small cracks and open joints

LT **AQUA WOOD FILLER** | Spalvota, vienkomentė užpildo pasta, skirta smulkiems įtrūkimams ir atviroms siūlėms užpildyti

RU **AQUA WOOD FILLER** | Цветная однокомпонентная шпатлевочная паста для заполнения небольших трещин и открытых швов



Heinrich König GmbH & Co. KG | An der Rosenhelle 5 | D-61138 Niederdorfelden |

DE **Einsatzbereich:** Farbiger, cremiger 1K-Spachtel zum Füllen feiner Rissbildungen und offener Fugen. Geeignet für unbehandeltes grundiertes Furnier- bzw. Massivholz, Laminat, MDF und Metall. Farben sind untereinander mischbar. Für den Innenbereich empfohlen - im Außenbereich muss überlackiert werden. Beachten Sie auch unser Technisches Merkblatt.

LT **Naudojimas:** Spalvota vienkomentė užpildo pasta, skirta smulkiems įtrūkimams ir atviroms siūlėms užpildyti. Naudoti neapdorotai, beicuotai faneruotei ir medžio masyvui, laminatui, vidutinio tankio medienos plaušų plokštėms ir metalui. Spalvas galima maišyti. Rekomenduojama naudoti viduje turi būti lakuota, kai naudojama lauke. Žr. mūsų techninių duomenų lapą.

EN **Uses:** A coloured, one-component filler paste for the filling of small cracks and open joints. To be used to untreated stained veneer and solid woods, laminate, medium density fibreboards and metal. Colours can be intermixed. Recommended for indoor use - has to be lacquered over when used outside. Please refer to our Technical Data Sheet.

RU **Применение:** Цветная однокомпонентная шпатлевочная паста для заполнения небольших трещин и открытых стыков. Используется для необработанного тонированного шпона и массива дерева, ламината, древесноволокнистых плит средней плотности и металла. Цвета можно смешивать. Рекомендуется для использования внутри помещений при использовании снаружи необходимо покрыть лаком. Пожалуйста, ознакомьтесь с нашим техническим паспортом.

Distributed by: UAB GRITIJA | g.Veiverių 150, LT46-391 Kaunas | Tel. +370 37 391097, www.gritija.lt

414 010 - 040: Schleifpapier trocken, Sandpaper dry, Sausas švitrinis popierius, Сухая наждачная бумага.



412 007: Micro Schleif-Leinen, Micro Sanding Paper, mikro šlifavimo audinys, Микрошлифовальная ткань.



163 000: Lack-Hobel, Metal Planer, Lako oblius, лакированный рубанок.



418 100: Schleifkork mit Filsohle, Sanding Cork with Felt Pad, Шлифованная пробка с войлочной подложкой.



G86273 | 2023.30



DE Befüllen: Tube mit der Spritztülle direkt auf die Oberfläche aufsetzen und die Spachtelmasse in die Schadstelle drücken (geeignet für Befüllungstiefe 1 - 3 mm). Hinweis: Sollte der passende Farbton nicht vorhanden sein, verschiedene Spachtel untereinander auf separatem Brett mischen.

Verteilen: Spachtelmasse mit dem roten Arbeitsspatel fest eindrücken. Die Stelle sollte etwas überfüllt sein (Spachtel erhaben überstehen lassen).

Abtragen: Nach dem Trocknen (Trockenzeit: 30 - 60 Min., mit einem Föhn ca. 5 -10 Min.) werden die Überstände entfernt. Bei Laminat, grundiertem Holz: Mit dem Lack-Hobel die Überschüsse abtragen. Bei rohem Holz: Mit Schleifpapier, trocken (180-240er Körnung) abschleifen.

Nachschleifen: Bei kritischen Oberflächen (geschlossenporig) mit König Micro Schleif-Leinen, Körnung 1800-12000 (sehr fein) nachschleifen.

Versiegeln: Mit Ansatzlos PLUS wird die Schadstelle vor Staub, Schmutz und dem Durchdringen von Lösemittel geschützt. (Sprühabstand: ca. 30 - 40 cm). Der Spachtel ist mit allen König Klarlacken überlackierbar. Hinweis: Bei ausreichender Überlackierung mit Klarlack PLU S (Schichtdicke bilden) ist sogar Witterungsbeständigkeit gegeben.

EN Filling: Put nozzle directly on the surface and press filler into the damaged area (to be used to fill depths of 1 - 3 mm). Note: Should the correct colour shade not be available in the product range, mix several shades on a separate board.

Spreading: Firmly press in filling compound with the red Spatula. Damaged area should slightly be overfilled.

Levelling: Remove projections after drying (drying period: 30 - 60 minutes, with a hair drier approx 5 -10 minutes). Laminate/ primed wood: Strip off projections by means of the Metal Planer. Raw wood: Sand with 180 - 240 grit Dry Sandpaper.

Resanding: In case of delicate surfaces (closed-porous) resand with 1.800 - 12.000 grit Micro Sanding Paper (very fine).

Sealing: Protect and seal damaged area against dust, dirt and the penetration of solvents by means of the Special Repair Lacquer PLUS (spray misty from a distance of 30 - 40 cm). The filler can be lacquered over with any König Clear Lacquer. Note: Applying a sufficient coat of Furniture Lacquer PLUS even lends weather-resistance to the repaired area (create coat thickness).

LT Užpildymas: Antgalį uždėkite tiesiai ant tubos ir įspauskite užpildą į pažeistą vietą (naudoti 1-3 mm gyliui užpildyti). Pastaba: jei gaminių asortimente nėra tinkamo atspalvio, sumaišykite keletą spalvų ant atskiros lentos.

Užtepimas: Raudona mente tvirtai įspauskite glaisto mišinį. Pažeista vieta turėtų būti šiek tiek perpildyta.

Išlyginimas: pašalinkite išsikišimus po džiovinimo (džiovinimo laikotarpis: 30 - 60 min., su plaukų džiovintuvu apie 5 -10 min.). Laminatas/Gruntuota mediena: Nuimkite išsikišimus naudodami metalo oblių. Neapdorota mediena: šlifuokite 180-240 grūdų sausu švitrinio popieriumi.

Peršlifavimas: švelnus paviršius (uždaras porėtas) peršlifukite 1.800-12.000 grūdėtumo mikrošlifavimo popieriumi (labai smulkus).

Sandarinimas: Apsaugokite ir užsandarinkite pažeistą vietą nuo dulkių, nešvarumų ir tirpiklių prasiskverbimo specialiu remonto laku PLUS (purškiamas rūkas iš 30 - 40 cm atstumo). Užpildas gali būti lakuotas padengti bet koku König Clear Lacquer laku. Pastaba: Užtepus pakankamą baldų lako PLUS sluoksnį, taisoma vieta netgi tampa atspari oro sąlygoms (sudaro sluoksnio storį).

RU Заполнение: Поместите сопло прямо на поверхность и вдавите шпатлевку в поврежденную область (используется для заполнения глубины 1-3 мм). Примечание: Если в ассортименте продукции нет нужного оттенка цвета, смешайте несколько оттенков на отдельной доске.

Распределение: Плотно вдавите шпатлевку красным шпателем. Поврежденная область должна быть слегка переполнена.

Выравнивание: Удалите выступы после высыхания (время высыхания: 30-60 минут, с феном около 5-10 минут). Ламинат/загрунтованная древесина: Удалите выступы с помощью рубанка по металлу. Необработанная древесина: Отшлифуйте сухой наждачной бумагой зернистостью 180-240.

Повторная шлифовка: В случае деликатных поверхностей (закрытые поры) отшлифуйте микрошлифовальной бумагой зернистостью 1800-12000 (очень мелкой).

Герметизация: Защитите и загерметизируйте поврежденную область от пыли, грязи и проникновения растворителей с помощью специального ремонтного лака PLUS (распылите туман с расстояния 30-40 см). Шпатлевку можно покрыть любым прозрачным лаком König. Примечание: Нанесение достаточного слоя мебельного лака PLUS даже придает отремонтированному участку устойчивость к атмосферным воздействиям (создайте толщину слоя).